

# 1941-11-27

## AFSENDER

Siegfried Wagner

## MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

## FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Lyngby (Danmark)

Modtagersted:  
Nice (Frankrig)

Omtalte personer:  
Michelle Bourret  
Den Frie Udstilling  
Elisabeth Dons  
Johanne Feilberg  
Meir Goldschmidt  
Niels Hansen Jacobsen  
Erick Struckmann  
Herman Trier  
Olga Wagner

Arkivplacering:  
J.F. Willumsens Museum  
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

## DOKUMENTINDHOLD

Wagner har afsendt 3 ubesvarede breve til Willumsen, og han sender nu et 4. Han ærgres sig over jødehad og manglende idealitet på Den Frie Udstilling. Der er begået hærværk på et monument af digteren Meir Goldschmidt og et af politikeren Herman Trier. Derudover er Hansen-Jacobsen død. Feilberg og Dons forsøger at få sendt mad ned til Willumsen i Nice.

## TRANSSKRIFTION

27-11-41<sup>1</sup>

Kære Willumsen!

Nu har jeg afsendt 3 Breve til Dig og ikke faaet noget Svar. Du er forhaabentlig ikke syg, men at Din Tavshed skyldes andre Aarsager. Nu da vi kun har en Maaned tilbage af det gamle Aar, saa vil jeg forsøge om Du kan faa et 4<sup>de</sup> Brev, eller Du har maaske ikke faaet nogle af de foregaaende? Tiderne er bevægede ogsaa her, Aviserne taler om lidt Svindel, lidt Prisforhøjelse eller lidt Prisnedsættelse det er alt; hvad der foregaar faar man kun at vide Mand og Mand imellem, noget er sandt og meget er Løgn. Men roligt er her ikke. Brændslet er knapt, jeg har intet til mit Værksted, saa der er ikke meget Arbejdstrang hos mig, jeg er lidt i Værkstedet, men til Stadighed at staa i 4% Reamur, det kølner Lysten til Kunst. Mad mangler vi endnu ikke i Almindeligheden

men mange Ting som før var en Livsfornødenhed findes ikke, og dyrt, dyrt er alt, og tjene noget er en Umulighed for Tiden. Saa det er ikke en lys Tid vi nu gennemlever. Naar vil det dages? Vi er fra at være et demokratisk Land, blevet lige det stik modsatte. Men hvem der regerer og har Ansvar det ved man ikke, kun føler man Pysken bliver svungen.

Og naar vil det høre op? Vi har jo nok vor private Mening, men vi maa ikke lade den slippe ud for Tandrækken. Den frie Udstilling hører man heller ikke meget til den, den regeres ogsaa enevældigt af Struckmann og han er

en Junkertype. Idealiteten er fjøjten. Jeg kommer aldrig til Møder mere, for han er saa sammenspist eller rettere sammendrukket med andre, saa der er intet at stille op! Jeg kan ikke træde op, for saa ved jeg hvad jeg faar slynget i Hovedet! Jødespørgsmaalet dukker op. To Monumenter et over Goldschmidt (Digteren) og et over Herman Trier er væltet og tildels ødelagt. Det gærer allevegne. Men til hvilken Side det vi[] gaa er ikke godt at vide, det beror ikke paa os herhjemme. Vi er Demokrater og kan kun blive Demokrater i vore Hjærter. Idag læser jeg i Avisen at Hansen Jacobsen er død. Han blev 80½ Aar, saa nu har han Fred, han travede lige

ud og tilsidst ind i

Folkets Bevidsthed som en stor Kunstner. Jeg har har aldrig været  
betaget af Tingene

Men har var en brav Karakter (og Bonde).

Fra Dons og Fejlberg skal jeg hilse, de forsøger om de kan faa noget  
spiseligt ned til Dig.

Nu vil jeg haabe at jeg snart hører fra Dig.

Ønske glædelig Jul og Nytaar kan jeg godt, men Oberbevisningen om det  
Gode den fattes, men lad os haabe paa alt godt for Dig og for Madame.

Min Kone er nu helt rask og munter igen

hun sender de hjærteligste Hilsner (hun beundrer Dig)

Din hengivne Ven

SW.

---

<sup>1</sup> Brevet er blevet censureret. I den forbindelse er der øv. tv. blevet noteret med blyant: 3997/ 1080- 1119

A Monsieur



J. F. Willumsen  
peintre artiste.

42 rue des Pouchettes

Nice

France (A.M.)

1080-  
3997/2575 H/9

Siesfried Wagner.  
Himmelstorg 21  
Kp. Lyngby  
Dane mark



3997/1080-11181 27.11.241

Kære Willumisen!

Vi har nu afsendt 3 Breve  
til Dig og ikke faaet noget  
Svar. Du er forhøventlig ikke  
syg, men at Din Tarsked skyldes  
andre Aarsager. Vi da vi kun  
har en Maaned tilbage af den  
gamle Aar, saa vil jeg for  
sige om du kan faa et 4<sup>te</sup>  
Brev, eller du har maaske ikke  
faaet nogle af de foresaendte?  
Tidene er travlest ogsaa her,  
Arbejdet taaler om lidt mindre,  
adst. Pristofvigelser eller lidt  
Pristedateller. Det er alt,  
hvor der forgaar for man  
kun at vide Mand og Mand  
imellem, noget er sagt  
og meget er sagt. Men  
roligt er her ikke. Brandet  
er knapt nu har intet til  
nyt Verbet, saa der er ikke  
meget Arbejdsbrug hos mig, jeg  
er lidt i Verbet, men  
til Stodget at sta i 4<sup>te</sup>  
Reamir, de polnes Lyden  
til Kunst. Med mangler vi  
endnu ikke i Almindeligheden

men mange Ting som jeg  
var en Læseformidighed kunde  
ikke, og Dygt, Dygt i alt,  
og Tjene noget i en Dime.  
Ligegyldig for Tiden. Saa det  
er ikke en Lige Tids vi  
nu gennemløber. Hvor vil  
du sige? Vi er jo at  
være et demokratisk  
Land blevet lige det stik  
modsatte. Men hvem der  
regerer og har Ansvar og  
ved man ikke, kun jo at  
man Piken bliver smidt  
og naar det der hører op i  
Vi har jo nok vor private  
Menning, men vi maa  
ikke lade den slippe ind  
for Fandens. Den  
fine Udstilling hører man  
heller ikke meget til  
den regeres ogsaa medholdig  
af Strickmann og han er

en Jernhestsyppe. Totaliteten  
er færdig. Vi kommer aldrig  
til at blive mere, for han er  
saa sammentrængt i alle  
retter, saamen og rødder  
med andre, saa det er intet  
at stille op. Jeg kan ikke  
træde op, for saa vil jeg  
have jeg saa klynget sig  
Hvor! Jodroper, malet  
drikkes op. To Monumenter  
et over Gæstebudene (Djævelen)  
og et over Herman Trier  
is veltet og tildels ødelagt  
det gæves allevegne. Men  
til hvilken Side det vi  
gaa er ikke godt at vide,  
det bliver ikke paa den hellige  
Vi er Demokrater og kan kun  
blive Demokrater i vore Hænder  
Jeg læser jeg i Avisen at  
Hansen Jacobsen er død.  
Han blev 80 1/2 Aar, saa nu  
har han Fred han travlede  
lige ind og tilføjet ind i

Fockets Beretthed som en  
stor K n stner. J  har, alene  
v rt Bt gt af Tingen  
Men han var en br n  
Karakter (og B rde).

Fr  Doro og Fylberg skal  
J  h lle og fors ge om  
I kan f e noget sp ndig  
ud til Dig.

N  vil J  h be at J  snart  
h r fra Dig.

Br ke gl delig ful og  
nytt r kan J  g r, men  
O berveinngen om at

g r om f tles, men l t  
og h be p  alt godt  
for Dig og for Madame.

Min K n er nu held  
n sk og minster J n  
min sender de h kkeligste  
Hilsener (min beundrer Dig)

Min k ngsine Ven

X.